

RENC(2015)2

30.10.2015

**2015 Council of Europe
Exchange on the religious dimension of intercultural dialogue**

“Building inclusive societies together”

Sarajevo, Bosnia and Herzegovina – 2 and 3 November 2015

*Rencontre 2015 du Conseil de l'Europe
sur la dimension religieuse du dialogue interculturel*

« Construire ensemble des sociétés inclusives »

Sarajevo, Bosnie-Herzégovine – 2 et 3 novembre 2015

List of participants / Liste des participants

REPRESENTATIVES OF RELIGIOUS COMMUNITIES / REPRESENTANTS DES COMMUNAUTES RELIGIEUSES

Catholic / Catholique

- **His Eminence / Son Eminence Cardinal Vinko PULJIĆ**, Archbishop of Vrhbosna / Archevêque de Vrhbosna
- **Ms / Mme Tiscar ESPIGARES**, Head of the Community of San Egidio in Spain / Responsable de la Communauté de Sant'Egidio en Espagne

Protestant and reformed / Protestante et reformée

- **Pastor / Pasteur Roland POUPIN**, President of the Commission of relations with Judaism of the Protestant Federation of France / Président de la Commission des relations avec le judaïsme de la Fédération protestante de France

Orthodox / Orthodoxe

- **The Very Reverend / Très Révérend Archimandrite Aimilianos (Triantafyllos) Bogiannou**, Director of the Bureau of the Orthodox Church to the European Union / Directeur du Bureau de l'Eglise Orthodoxe auprès de l'Union européenne
- **Mgr GRIGORIJE**, Bishop of Zahumlje-Herzegovina and the Littoral from the Serbian Orthodox Church, member of the Interreligious Council / Evêque de Zahumlje-Herzégovine et le Littoral de l'Eglise Orthodoxe Serbe, membre de l'Assemblée du Conseil Interreligieux
- **Mr / M. Vasile IORGULESCU**, orthodox priest, in charge of ecumenism, intercultural and interreligious affairs / prêtre orthodoxe, Délégué à l'œcuménisme, l'interculturel et l'interreligieux
- **Hegumen / Héguomène Philip RYABYKH**, Moscow Patriarch Representative to the Council of Europe / Représentant du Patriarcat de Moscou auprès du Conseil de l'Europe

Other Christian Churches / Autres Eglises Chrétiennes

- **Mgr Hovakim MANUKYAN**, Primate of the Diocese of the Armenian Apostolic Church in Great Britain / Primat du Diocèse de l'Eglise Apostolique Arménienne de Grande Bretagne

Jewish / Juive

- **Mr / M. Jakob FINCI**, President of the Jewish Community of Sarajevo, President of the Assembly of the interreligious Council / Président de la communauté juive de Sarajevo, Président de l'Assemblée du Conseil Interreligieux
- **Rabbi / Rabbin René GUTMAN**, Chief Rabbi of Strasbourg and Bas-Rhin, France, Permanent Representative of the Conference of European Rabbis to the Council of Europe / Grand Rabbin de Strasbourg et du Bas-Rhin, France, Représentant permanent de la Conférence des Rabbins européens auprès du Conseil de l'Europe

Muslim / Musulman

- **Mr / M. Husein KAVAZOVIĆ**, Grand Mufti of the Islamic Community of Bosnia / Grand Mufti de la Communauté Musulmane de Bosnie

Buddhist / Bouddhiste

- **Mr / M. Jamie CRESSWELL**, President European Buddhist Union, United Kingdom / Président de l'Union Bouddhiste Européenne, Royaume-Uni

BAHA / BAHA

- **Ms / Mme Rachel BAYANI**, Bahá'í International Community, Bruxelles / Communauté internationale Bahá'í, Bruxelles

**INTERRELIGIOUS GROUPS – INTERCULTURAL DIALOGUE INITIATIVES /
GROUPES INTERRELIGIEUX – EXEMPLES D’INITIATIVES DE DIALOGUE INTERRELIGIEUX**

- **Mr / M. Mohamed BOUEZMARNI**, Arlon Muslim Association / Association des Musulmans d’Arlon
- **Mr / M. Boris KOZEMJAKIN**, President of the Interreligious Council of Bosnia and Herzegovina / Président du Conseil Interreligieux de Bosnie-Herzégovine
- **Brother / Frère Emile LEMIRE**, Taizé Community / Communauté de Taizé
- **Ms / Mme Hala ABDELWAHAB**, Donor Relations and Special Projects Coordinator, KAICIID / Coordinatrice Relations avec les donateurs et projets spéciaux, KAICIID

REPRESENTATIVES OF NON-RELIGIOUS CONVICTIONS / REPRESENTANTS DES CONVICTIONS NON RELIGIEUSES

- **Mr / M. Jean DE BRUEKER**, Deputy Secretary General, Centre for Secular Action (CAL), Belgium / Vice-Secrétaire Général, Centre d’Action Laïque (CAL), Belgique
- **Mr / M. Panayote DIMITRAS**, European Humanist Federation Board member, Greece/ Membre du Conseil de la Fédération Humaniste Européenne, Grèce
- **Mr / M. David POLLOCK**, Head of the Delegation of the International Humanist and Ethical Union to the Council of Europe, trustee of the British Humanist Association, United Kingdom / Président de la Délégation de l’Union Internationale Humaniste et Ethique auprès du Conseil de l’Europe, délégué de l’Association Humaniste Britannique, Royaume-Uni

KEY NOTE SPEAKERS / INTERVENANTS PRINCIPAUX

- **Mr / M. Francesco RAGAZZI**, Leiden University, Faculty of Social Sciences, Institute of Political Science / Université de Leyde, Faculté des sciences sociales, Institut d’Etudes politiques
- **Mr / M. Ismail SERAGELDIN**, Director of the Bibliotheca Alexandrina / Directeur de la Bibliotheca Alexandrina
- **Baroness / Baronne Sayeeda WARSI**, Former Senior Minister of State at the Foreign and Commonwealth Office and Minister for Faith and Communities at the Department for Communities and Local Government, United Kingdom / Ancien ministre d’État au Bureau du « Commonwealth » et les Affaires étrangères et Ministre pour la foi et des communautés au Département des communautés et des gouvernements locaux, Royaume-Uni

POLITICAL LEADERS / RESPONSABLES POLITIQUES

- **Ms / Mme Johanna MIKL-LEITNER**, Minister of the Interior of Austria / Ministre de l’intérieur de l’Autriche
- **Ms / Mme Milena SANTERINI**, Italian Member of Parliament, member of PACE, General Rapporteur on combating racism and intolerance, Co-ordinator of the No Hate Parliamentary Alliance / Députée italienne, membre de l’APCE, Rapporteure générale sur la lutte contre le racisme et l’intolérance, Coordinatrice de l’Alliance parlementaire contre la haine

REPRESENTATIVES OF YOUTH ORGANISATIONS/ REPRESENTANTS D’ORGANISATIONS DE JEUNESSE

- **Ms / Mme Karin FLIESWASSER**, Policy Director of the European Union of Jewish Students (UEEJ) / Directeur des politiques de l’Union européenne des étudiants juifs (UEEJ)
- **Mr / M. Samuel GRZYBOWSKI**, President of COEXISTER / Président de COEXISTER

ACADEMIC REPRESENTATIVES / REPRESENTANTS ACADEMIQUES

- **Professor / Professeur Vidar L. HAANES**, MF Norwegian School of Theology, Oslo / MF Ecole norvégienne de Théologie, Oslo
- **Mr / M. Matthias SMALBRUGGE**, European Academy on Religion and Society (EARS), Faculty of Theology, University of Amsterdam / Académie européenne Religion et Société (EARS), Faculté de Théologie, Université d’Amsterdam
- **Professor / Professeur Gilbert VINCENT**, Faculty of Protestant Theology, Strasbourg / Faculté de Théologie Protestante, Strasbourg

REPRESENTATIVES OF CONFESSİONAL PRESS OR SPECIALISED JOURNALISTS / REPRÉSENTANTS D’ORGANE DE PRESSE CONFESİONNELLE OU JOURNALISTES SPÉCIALISÉS DANS LES QUESTIONS RELIGIEUSES

- **Mr / M. Matthieu STRICOT**, « Le Monde des Religions »

OTHER PARTICIPANTS / AUTRES PARTICIPANTS

CO-CHAIRS OF THE 2015 EXCHANGE / CO-PRESIDENTS DE LA RENCONTRE 2015

- **Ms / Mme Michèle EISENBARTH**, Ambassador, Permanent Representative of Luxembourg to the Council of Europe, Chair of the Rapporteur Group on Education, Culture, Sport, Youth and Environment (GR-C) / Ambassadrice, Représentante Permanente du Luxembourg auprès du Conseil de l'Europe, Présidente du Groupe de Rapporteurs sur l'Education, la Culture, le Sport, la Jeunesse et l'Environnement (GR-C)
- **Mr / M. Drahoslav ŠTEFÁNEK**, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of the Slovak Republic to the Council of Europe, Chair of the Rapporteur Group on Human Rights (GR-H) / Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant Permanent de la République slovaque auprès du Conseil de l'Europe, Président du Groupe de Rapporteurs sur les droits de l'homme (GR-H)

Member and Observer States / Etats membres et Observateurs

Austria / Autriche

- **Ms / Mme Aloisia WÖRGÖTTER**, Minister Plenipotentiary, Head of Task Force „Dialogue of Cultures“, Federal Ministry for Europe, Integration and Foreign Affairs, Vienna / Ministre plénipotentiaire, Directrice de la Task Force "Dialogue des cultures", Ministère fédéral pour l'Europe, l'intégration et les affaires étrangères, Vienne
- **Mr / M. Martin PAMMER**, Ambassador of Austria in Bosnia-Herzegovina / Ambassadeur de l'Autriche en Bosnie-Herzégovine
- **Ms / Mme Franziska KANDOLF**, Cabinet of the Federal Minister of the Interior / Cabinet du Ministre fédéral de l'intérieur
- **Mr / M. Wilhelm SANDRISSEK**, Deputy Director General / Directeur général adjoint
- **Ms / Mme Barbara SCHROTTER**, Head of the Department for International Affairs / Chef du département des affaires internationales
- **Mr / M. Wolfgang PICHLER**, Police Liaison Officer in Bosnia and Herzegovina / Officier de liaison détaché en Bosnie-Herzégovine
- **Mr / M. Andreas WALLNER**, Spokesman of the Austrian Minister of the Interior / Porte-parole de la ministre de l'Intérieur autrichienne
- **Mr / M. KAISER**, Security Officer / Officier de sécurité
- **Mr / M. BOZIC**, Security Officer / Officier de sécurité

Azerbaijan/ Azerbaïdjan

- **Mr / M. Etibar NAJAFOV**, Chief adviser of the Service of the State Counsellor of the Republic of Azerbaijan for Multiculturalism, Interethnic and Religious Affairs / Conseiller principal, Service du Conseiller d'Etat de la République d'Azerbaïdjan pour le multiculturalisme, les affaires interethniques et religieuses

Bosnia and Herzegovina / Bosnie-Herzégovine

- **Ms / Mme Semiha BOROVAC**, Minister of Human Rights and Refugees of Bosnia and Herzegovina / Ministre des Droits de l'Homme et des réfugiés de Bosnie-Herzégovine
- **Mr / M. Almir ŠAHOVIĆ**, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative / Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire, Représentant Permanent

France

- **Mr / M. Jean-Christophe PEAUCELLE**, Ambassador, Adviser for religious affairs of the French Ministry of Foreign Affairs and member of the Observatory of Secularism / Ambassadeur, Conseiller pour les affaires religieuses du ministère des Affaires étrangères français et membre de droit de l'Observatoire de la Laïcité

Greece/ Grèce

- **Mr / M. Gadis CARLOS**, Ambassador of Greece in Bosnia and Herzegovina / Ambassadeur de la Grèce en Bosnie-Herzégovine

Luxembourg

- **Mr / M. Benjamin BOLLENDORF**, Deputy to the Permanent Representative / Adjoint à la Représentante Permanente

Portugal

- **Mr / M. Fernando SOARES LOJA**, President, « The Religious Freedom Commission » / Président de la Commission pour la liberté de religion
- **Ms / Mme Cristina MILAGRE**, Representative of the High Commissioner for Migration / Représentante du Haut-Commissaire pour les migrations

Romania / Roumanie

- **Ms / Mme Alexandrina Livia RUSU**, Chargée d'affaires a.i.

San Marino / Saint-Marin

- **Mr / M. Guido BELLATTI CECCOLI**, Ambassador, Permanent Representative / Ambassadeur, Représentant Permanent

Holy See / Saint-Siège

- **Father / Père Miguel Ángel Ayuso GUIXOT**, Secretary of the Pontifical Council for Interreligious Dialogue / Secrétaire du Conseil Pontifical pour le dialogue interreligieux
- **Mgr Paolo RUDELLI**, Permanent Observer of the Holy See to the Council of Europe / Observateur Permanent du Saint-Siège auprès du Conseil de l'Europe

Japan / Japon

- **Mr/ M. Shinsuke SHIMIZU**, Ambassador, Permanent Observer to the Council of Europe / Ambassadeur, Observateur Permanent auprès du Conseil de l'Europe

SPECIAL GUESTS OF THE HOST COUNTRY / INVITÉS SPÉCIAUX DU PAYS HÔTE

- **Mr / M. Ameri Ali ASGHAR**, Ambassador of Islamic Republic of Iran in Bosnia and Herzegovina / Ambassadeur de la République islamique d'Iran en Bosnie-Herzégovine
- **Ms / Mme Claire BODONYI**, Ambassador of France in Bosnia and Herzegovina / Ambassadeur de la France en Bosnie-Herzégovine
- **Mr / M. Gadis CARLOS**, Ambassador of Greece in Bosnia and Herzegovina / Ambassadeur de la Grèce en Bosnie-Herzégovine
- **Mr / M. Ruggero CORIAS**, Ambassador of Italy in Bosnia and Herzegovina / Ambassadeur de l'Italie en Bosnie-Herzégovine
- **Mr / M. Yasser ELATAWIJ**, Ambassador of Egypt in Bosnia and Herzegovina / Ambassadeur de l'Egypte en Bosnie-Herzégovine
- **Mr / M. Grmek IZTOK**, Ambassador of Slovenia in Bosnia and Herzegovina / Ambassadeur de la Slovénie en Bosnie-Herzégovine
- **Mr / M. Pšenica JAN**, Ambassador of Slovak Republic in Bosnia and Herzegovina / Ambassadeur de la Slovaquie en Bosnie-Herzégovine
- **Mr / M. Datuk Anuar KASMAN**, Ambassador of Malaysia in Bosnia and Herzegovina / Ambassadeur de la Malaisie en Bosnie-Herzégovine
- **Mr / M. Milan LAKIĆ**, Ambassador of Montenegro in Bosnia and Herzegovina / Ambassadeur du Monténégro en Bosnie-Herzégovine
- **Ms / Mme Vibeke LILLOE**, Ambassador of Norway in Bosnia and Herzegovina / Ambassadeur de la Norvège en Bosnie-Herzégovine
- **Mr / M. Heinrich MAURER**, Ambassador of Switzerland in Bosnia and Herzegovina / Ambassadeur de la Suisse en Bosnie-Herzégovine
- **Mr / M. Hani Abdullah MOMINAH**, Ambassador of the Kingdom of Saudi Arabia in Bosnia and Herzegovina / Ambassadeur du Royaume de l'Arabie Saoudite en Bosnie-Herzégovine
- **Mr / M. Yousan MUHAMMAD**, Ambassador of Pakistan in Bosnia and Herzegovina / Ambassadeur du Pakistan en Bosnie-Herzégovine
- **Mr / M. Adnan MUMINOVIC**, Political Adviser in the Embassy of Norway in Bosnia and Herzegovina / Conseiller politique auprès de l'Ambassade de la Norvège en Bosnie-Herzégovine
- **Mr / M. Rexhepi RAMI**, Ambassador of "The former Yugoslav Republic of Macedonia" in Bosnia and Herzegovina / Ambassadeur de "L'ex République yougoslave de Macédoine" en Bosnie-Herzégovine
- **Mr / M. Namoora REZEQ**, Ambassador of Palestine in Bosnia and Herzegovina / Ambassadeur de la Palestine en Bosnie-Herzégovine
- **Mr / M. Subijaksono SUJONO**, Ambassador of Indonesia in Bosnia and Herzegovina / Ambassadeur de l'Indonésie en Bosnie-Herzégovine
- **Mr / M. Filip TEODORESCU**, Ambassador of Romania in Bosnia and Herzegovina / Ambassadeur de la Roumanie en Bosnie-Herzégovine

SOVEREIGN ORDER OF THE KNIGHTS OF MALTA / ORDRE SOUVERAIN DES CHEVALIERS DE MALTE

- **Mr / M. Charles-Henry DE RAMBURES**, Ambassador of the Order in Bosnia and Herzegovina / Ambassadeur de l'Ordre en Bosnie-Herzégovine

INTERNATIONAL AND INSTITUTIONAL PARTNERS OF THE COUNCIL OF EUROPE / PARTENAIRES INTERNATIONAUX ET INSTITUTIONNELS DU CONSEIL DE L'EUROPE

EUROPEAN UNION / UNION EUROPÉENNE

- **Mr / M. Jan SNAIDAUF**, Head of Political and Economic Section at the Delegation of the European Union to Bosnia and Herzegovina/ Directeur de la section politique et économique de la délégation de l'Union européenne en Bosnie-Herzégovine

OSCE

- **Rabbi / Rabbin Andrew BAKER**, Director of International Jewish Affairs at the American Jewish Committee (AJC), Personal Representative of the OSCE Chairperson-in-Office on Combating Anti-Semitism / Directeur des affaires internationales juives auprès du Comité juif américain, Représentant personnel du Président en exercice de l'OSCE chargé de la lutte contre l'antisémitisme

UNESCO

- **Mr / M. Sinisa SESUM**, Head of the UNESCO Antenna in Sarajevo / *Chef de l'antenne de l'UNESCO à Sarajevo*

UNION FOR THE MEDITERRANEAN / UNION POUR LA MEDITERRANEE

- **Mr / M. Mario GOMES**, Diplomatic advisor / *Conseiller diplomatique*

COUNCIL OF EUROPE BODIES AND ENTITIES / ORGANES ET INSTANCES DU CONSEIL DE L'EUROPE**PARLIAMENTARY ASSEMBLY / ASSEMBLEE PARLEMENTAIRE**

- **Ms / Mme Anne BRASSEUR**, President of the Parliamentary Assembly / *Présidente de l'Assemblée parlementaire*

CONGRESS OF LOCAL AND REGIONAL AUTHORITIES OF THE COUNCIL OF EUROPE / CONGRES DES POUVOIRS LOCAUX ET REGIONAUX DU CONSEIL DE L'EUROPE

- **Mr / M. Jean-Claude FRECON**, President of the Congress of Local and Regional Authorities of the Council of Europe / *Président du Congrès des pouvoirs locaux et régionaux du Conseil de l'Europe*

COUNCIL OF EUROPE'S INGO CONFERENCE / CONFERENCE DES OING DU CONSEIL DE L'EUROPE

- **Mr / M. Michel AGUILAR**, Chair of the Human Rights Commission of the Conference of INGOs / *Président de la Commission « Droits de l'homme » de la Conférence des OING*
- **Mr / M. Mohamed Amin AL-MIDANI**, President of the Arab Centre for Education in International Humanitarian Law and Human Rights / *Président du Centre arabe pour l'éducation au droit international humanitaire et aux droits humains*
- **Mr / M. François BECKER**, European Network Church on the Move / *Réseau européen Eglises et Liberté*
- **Mr / M. Gabriel NISSIM**, President of ACAT-France (Action by Christians for the Abolition of Torture) / *Président de l'ACAT-France (Action des Chrétiens pour l'Abolition de la Torture)*

EUROPEAN CENTRE FOR GLOBAL INTERDEPENDENCE AND SOLIDARITY (NORTH-SOUTH CENTRE) / CENTRE EUROPEEN POUR L'INTERDEPENDANCE ET LA SOLIDARITE MONDIALES (CENTRE NORD-SUD)

- **Mr / M. Jean-Marie HEYDT**, Chair of the Executive Committee, France / *Président du Comité exécutif, France*

LIAISON OFFICE WITH THE EUROPEAN UNION / BUREAU DE LIAISON AVEC L'UNION EUROPEENNE

- **Mr / M. Ilya SUBBOTIN**, Political Adviser / *Conseiller politique*

EUROPEAN WERGELAND CENTRE / CENTRE EUROPEEN WERGELAND

- **Ms / Mme Ana PERONA-FJELDSTAD**, Executive Director, Norway / *Directrice exécutive, Norvège*

JOURNALISTS

- **Ms / Mme Elisabeth HILGARTH**, Austrian Press Agency / *Agence de presse autrichienne*
- **Mr / M. Klaus LOIBNEGGER**, Daily „Kronen Zeitung“
- **Mr / M. Wilhelm THEURETSBACHER**, Daily „Kurier“

COUNCIL OF EUROPE SECRETARIAT / SECRETARIAT DU CONSEIL DE L'EUROPE

- **Mr / M. Thorbjørn JAGLAND**, Secretary General / *Secrétaire Général*
- **Ms / Mme Louise BARTON**, Deputy Director, Private Office of the Secretary General and the Deputy Secretary General / *Directrice adjointe, Cabinet du Secrétaire Général et de la Secrétaire Générale Adjointe*

Secretariat of the Committee of Ministers / Secrétariat du Comité des Ministres

- **Ms / Mme Francine ARNOLD-PAULI**, Secretary of the Rapporteur Group on Education, Culture, Sport, Youth and Environment (GR-C) / Secrétaire du Groupe de Rapporteurs sur l'Education, la Culture, le Sport, la Jeunesse et l'Environnement (GR-C)
- **Ms / Mme Katherine ANDERSON**, Co-Secretary of the Rapporteur Group on Education, Culture, Sport, Youth and Environment (GR-C) / Co-Secrétaire du Groupe de Rapporteurs sur l'Education, la Culture, le Sport, la Jeunesse et l'Environnement (GR-C)

Secretariat of the Parliamentary Assembly / Secrétariat de l'Assemblée parlementaire

- **Mr / M. Artemy KARPENKO**, Deputy Head of the Private Office of the President of the Parliamentary Assembly / Adjoint au Chef du Cabinet de la Présidente de l'Assemblée parlementaire

Directorate of Democratic Citizenship and Participation, DGII Democracy / Direction de la citoyenneté démocratique et de la participation, DGII Démocratie

- **Mr / M. Villano QIRIAZI**, Head of the Education Policy Division / Chef de Division des politiques éducatives

Secretariat in charge of the preparation of the 2015 Exchange / Secrétariat chargé de la préparation de la Rencontre 2015

- **Mr / M. Jean-Philippe RESTOUEIX**, Administrator in charge of the Exchanges / Administrateur responsable des Rencontres
- **Ms / Mme Joana KASHI**, Programme Assistant / Assistante de programme

External Office of the Council of Europe/ Bureau extérieur du Conseil de l'Europe

- **Ms / Mme Mary-Ann HENNESSEY**, Head of Office, Council of Europe Office in Sarajevo / Chef de Bureau, Bureau du Conseil de l'Europe à Sarajevo
- **Ms / Mme Tania VAN DIJK**, Deputy Head of Office, Council of Europe Office in Sarajevo / Adjointe au Chef de Bureau, Bureau du Conseil de l'Europe à Sarajevo

Protocol

- **Mr / M. Dorian COHEN**, Deputy to the Head of Protocol / Adjoint au Chef du Protocole

Directorate of Communication / Direction de la Communication

- **Mr / M. Daniel HOLTGEN**, Director - Spokesperson for the Secretary General and the Deputy Secretary General / Directeur - Porte-parole du Secrétaire Général et de la Secrétaire Générale Adjointe

Interpreters / Interprètes

- **Ms / Mme Christine TRAPP-GILL**
- **Ms / Mme Marianne DE SUSBIELLE**

Accompanying persons / Personnes accompagnantes

- **Ms / Mme Noha OMAR**
- **Ms / Mme Mandip Kaur SAHOTA**
- **Mr / M. Jean-Philippe ARNOLD**